



在 Cisco Webex 上连接至口译服务 - 快速入门指南

Cisco Webex 是一款技术程序，可以让人们在任何地点通过视频连接至同一场会议。您的法院可以使用 Webex 进行审判程序。如果您已申请审判程序的口译服务，本指南将告诉您如何在 Webex 上加入口译员。请注意：此处的信息可能随着 Webex 未来的更新而发生变更。

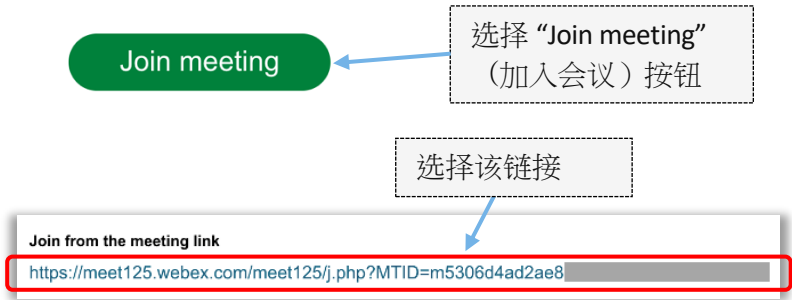
本指南适用于电脑、平板电脑或智能手机。建议您将免费的 Webex 应用程序下载到您的设备上，以便更好地访问其所有功能。如果您无法通过电脑、平板电脑或智能手机访问 Webex，请联系法院。

1

加入会议

打开法院发送给您的 Webex 会议邀请。选择会议邀请顶部的“Join meeting”（加入会议）按钮。或选择该会议链接。请务必提前几分钟加入。

法院的网站也可能包括通过视频或电话参会的直接链接。

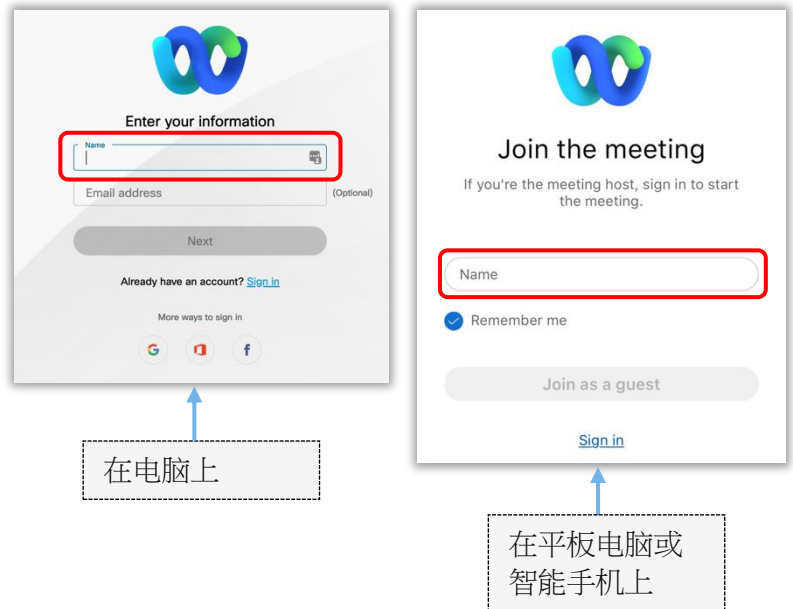


2

输入您的信息

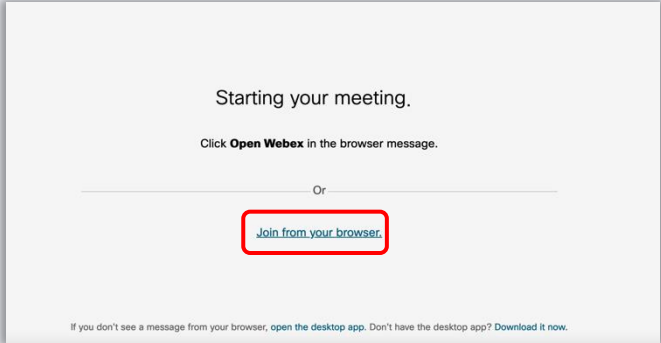
输入您的姓名（必填）和电子邮件地址（选填）。选择“Next”（下一步）或“Join as a guest”（作为特邀嘉宾加入）。

请务必输入您的全名，以便法院能够识别您。进入会议后，您将无法为自己重新命名。



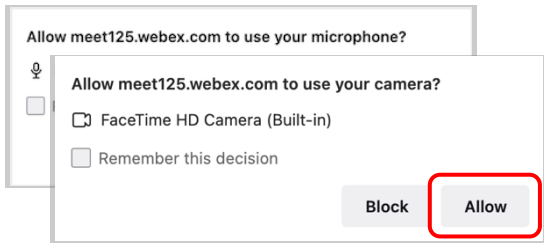
注（仅电脑访问）：

在这些步骤之间，Webex 可能会提示您使用 Webex 应用程序。如果您之前没有将 Webex 应用程序下载到您的设备，请选择“Join from your browser”（从浏览器加入）。

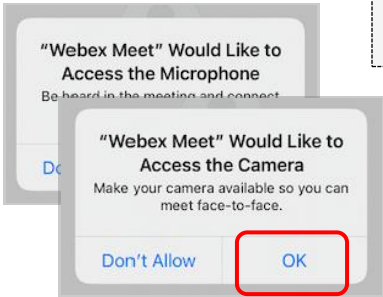


3 允许 WEBEX 访问您的摄像头和麦克风

如果 Webex 提示您允许访问您的摄像头和麦克风，请选择“OK”（确定）。



在电脑上



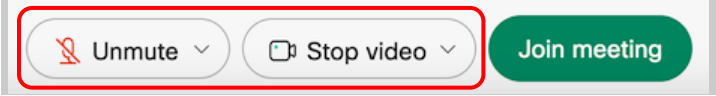
在平板电脑或智能手机上

4 将麦克风静音并开启视频

您将进入虚拟大厅。在此处将麦克风静音并开启视频。当您的麦克风或摄像头图标上有一条穿过该图标的红色斜线时，表明其处于关闭状态。确保您的麦克风图标上有一条穿过该图标的红色斜线（静音）并且您的摄像头没有（开启）。



在平板电脑或智能手机上



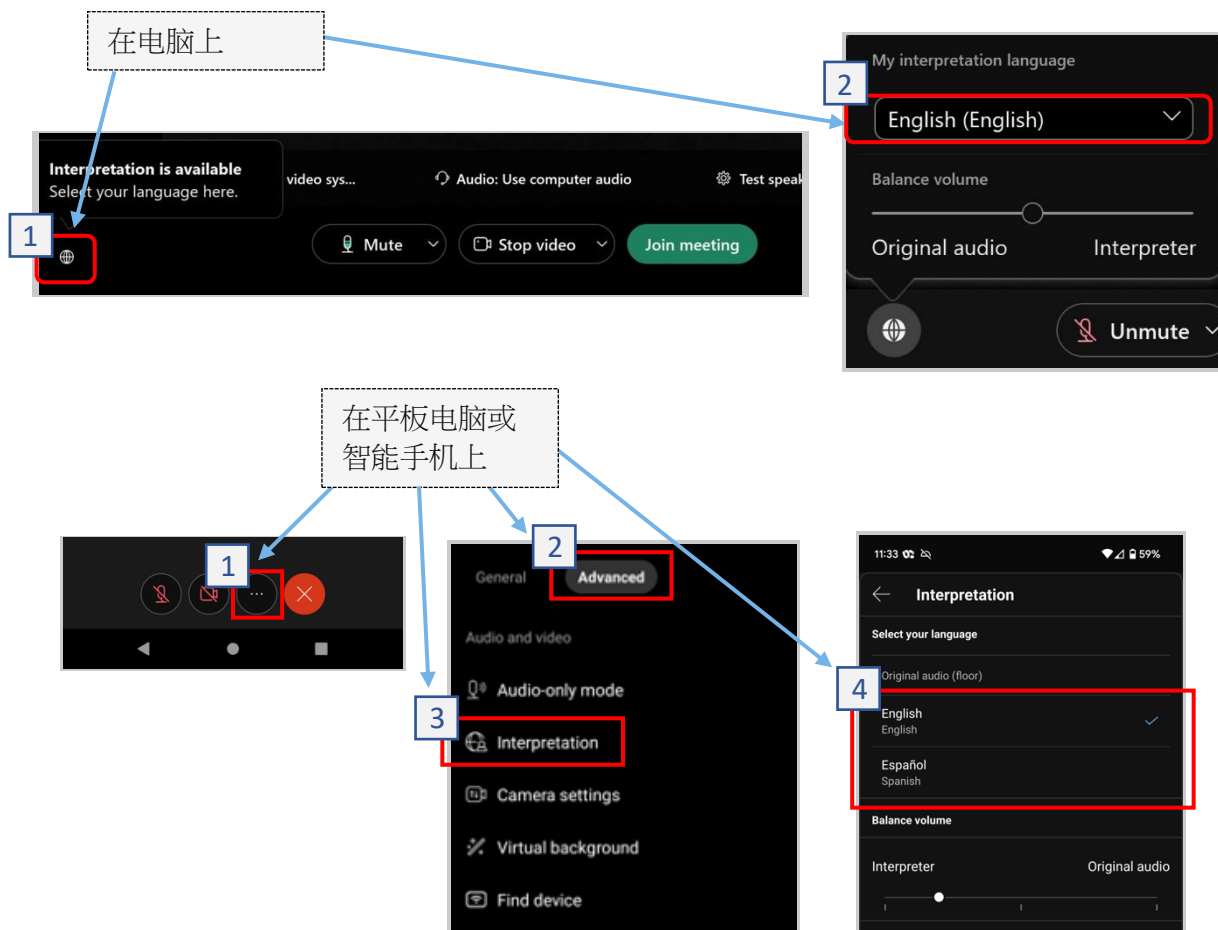
在电脑上

加入口译

在加入会议前，请选择您的口译语言。

- 电脑：选择地球图标。使用下拉菜单以选择您想要表达和聆听的语言。
- 平板电脑或智能手机：前往“More”（更多信息）（三个点）菜单。点击左侧的“Advanced”（高级）选项卡，然后选择“Interpretation”（口译）。选择您想要表达和聆听的语言。

注：您可以使用滚动条滑块来调整您希望达到的口译员与源语言讲话者之间的音量比例。



注：您必须选择“Join”（加入）或“Join meeting”（加入会议）才能被主持人看到并获准加入会议。





参与提供口译的远程审判程序的提示

1. 选择一个您可以待上几个小时而不被打扰且无需做其他事情（如工作或开车）的安静之所。强烈建议您选择家中的安静区域或私人地点。
2. 检查您的背景是否适合法庭。
3. 根据法院的日程安排，您可能需要等待一段时间才能接到案件传唤。在接到案件传唤之前，您可能被安排在等候室。
4. 穿着要得体。即使您不到现场出庭，您选择的服装也应该表现出对法庭的尊重。选择适合在专业办公室或商务场合穿的衣服。
5. 通过口译员仅以您的语言进行聆听和表达。
6. 语速放慢且经常停顿，以便口译员进行翻译。您可以要求口译员对翻译进行重复或说明。但是，法官或您的律师必须说明法律条款。
7. 称呼法官为“法官大人”。
8. 如果您听不到声音或存在任何技术上的困难，请告知法官。
9. 不要打断他人讲话。如果您有问题，可以使用工具栏中“Reactions”（回应）下的“Raise Hand”（举手）图标。此操作将在您的名字和视频旁边显示一只小手，以提醒其他人您有问题。
10. 时刻保持在摄像头前。请记住，当您的摄像头开启时，其他人能够看到您。
11. 除非您在讲话，否则请保持静音状态。请记住，除非您将麦克风调成静音，否则其他人将能够听到您的声音。
12. 访问加州司法委员会 (Judicial Council of California) 的[远程视频口译 \(VRI\) 网页](#)，获取参与远程审判程序方面的更多信息。